



D MÖBELPAß

NL MEUBELPASPOORT

EN FURNITURE PASSPORT

F PASSEPORT DU MEUBLE



0412

NL

Gefeliciteerd met de aankoop van uw zitmeubel.

Dit zitmeubel is met de grootste zorg gestoffeerd en bekleed met een door de Nederlandse Stichting Kwaliteits Informatie Meubelstoffen gekeurde bekledingstof.

Bekledingstoffen dragen sterk bij aan de sfeer van uw interieur en verschaffen uw meubel naast een fijne uitstraling een aangenaam comfort.

Eigenschappen:

De voor uw meubel gebruikte materialen zijn na zorgvuldige selectie op handmatige wijze verwerkt.

Bekledingsstof:

De bekledingstof is door het gebruik van uw meubel onderhevig aan slijtage. Deze slijtage hangt met name af van de manier waarop de stof wordt onderhouden en de mate van gebruik. Lees daarom de onderhoudsvoorschriften en de aanbevelingen zorgvuldig. In geval van klachten, veroorzaakt door het niet of niet volledig naleven van deze voorschriften en aanbevelingen, kan geen aanspraak gemaakt worden op de van toepassing zijnde garantie.

Onder invloed van licht kunnen nieuwe meubelen na verloop van tijd een lichtere kleur krijgen. Kleurverschillen onderling en ten opzichte van het showroommodel zijn daarom niet uit te sluiten.

Bekledingstoffen variëren in elasticiteit. Dit zorgt ervoor dat de stof in meer of mindere mate plooivorming kan gaan vertonen, naarmate de oorspronkelijke hardheid van het schuim afneemt.

Wanneer uw meubel gestoffeerd is met een losse hoes en u wenst deze uit te wassen, raden we u ten strengste aan dit over te laten aan een gespecialiseerd meubelreinigingsbedrijf. Het zelf uitwassen kan uw bekleding ernstige schade toebrengen. Uw winkelier kan u adviseren over gespecialiseerde meubelreinigingsbedrijven.

D

Herzlichen Glückwunsch zum Ankauf Ihres Sitzmöbels!

Dieses Sitzmöbel wurde mit größter Sorgfalt gepolstert und mit einem von der Niederländischen Stiftung Qualitätsinformation Möbelstoffe (Nederlandse Stichting Kwaliteits Informatie Meubelstoffen) geprüften Bezugsstoff bezogen.

Bezugsstoffe haben einen großen Einfluss auf die Atmosphäre Ihrer Inneneinrichtung und verschaffen Ihrem Möbel neben einer feinen Ausstrahlung angenehmen Komfort.

Eigenschaften:

Die für Ihr Möbel verwendeten Materialien wurden nach sorgfältiger Auswahl auf handwerkliche Weise verarbeitet.

Bezugsstoff:

Durch den Gebrauch Ihres Möbels unterliegt der Bezugsstoff einer Abnutzung. Diese Abnutzung hängt vor allem von der Gebrauchsintensität ab und von der Art und Weise, wie der Bezug gepflegt wird. Lesen Sie daher sorgfältig die Pflegeanweisungen und Empfehlungen. Bei Beanstandungen, die auf die Nicht- oder unzureichende Befolgung dieser Anweisungen und Empfehlungen zurückzuführen sind, kann die von uns gewährte Garantie nicht in Anspruch genommen werden.

Unter dem Einfluss von Licht können neue Möbel mit der Zeit eine hellere Farbe annehmen. Farbabweichungen untereinander und gegenüber den Ausstellungsmodellen sind daher nicht auszuschließen.

Die Elastizität von Bezugsstoffen kann variieren. Das führt dazu, dass der Stoff mehr oder weniger Faltenbildung zeigt, je nachdem wie die ursprüngliche Härte des Schaums abnimmt.

Wenn Ihr Möbel mit einem abnehmbaren Bezug bezogen ist und Sie diesen waschen wollen, empfehlen wir Ihnen dringend, dies einem spezialisierten Möbelreinigungsbetrieb zu überlassen. Eine selbst vorgenommene Wäsche kann Ihrem Möbelbezug schweren Schaden zufügen. Ihr Möbelfachhändler kann Ihnen spezialisierte Möbelreinigungsbetriebe nennen.

Zitkussenvulling:

Uw meubel is uitgevoerd met zitkussenvullingen met een topkwaliteit ganzen en eenden veren in combinatie met topkwaliteit koudschuim onderlaag. Voor een optimaal en duurzaam zitcomfort en vorm van de kussens dient u uw verenkussens geregeld op te kloppen. Het zitcomfort wordt bereikt door de onderlinge afstemming tussen soortelijk gewicht, draagvermogen en veerkracht. Een eigenschap van de zitkussens is dat de aanvankelijke hardheid van het koudschuim in de eerste maanden met ongeveer 10% afneemt om zich dan voor vele jaren te stabiliseren, na deze eerste gebruikperiode is dan ook het comfortniveau optimaal.

Door het dagelijks gebruik kan de bekleding van deze losse kussens wat verschuiven ten opzichte van de vulling. Wanneer u dit constateert, doet u er goed aan de bekleding terug te brengen in de oorspronkelijke positie om de vorm van uw kussens optimaal te houden.

Onderhoud:

Als normaal onderhoud dient u het meubel eens per week te stofzuigen. Controleer vooraf het mondstuk van de stofzuiger op eventuele uitsteeksels die in de stof kunnen blijven haken. Gebruik altijd het mondstuk dat bedoeld is voor meubelen. Ga voorzichtig te werk en strijk bij stoffen met een pool altijd met de vleg met mee. Stofzuigen voorkomt dat vuildeeltjes, zoals zand, slijtage en verkleuring veroorzaken. Eens per twee weken dient u het meubel af te nemen met een klamvochtige, schone doek. Ga voorzichtig te werk en strijk bij stoffen met een pool altijd met de vleg met mee. Deze behandeling vermindert het hechten van kleverige vuildeeltjes zoals lichaamvetten en -zouten aan uw meubel.

Wanneer u te weinig onderhoud pleegt, gaat uw meubel er niet alleen vuil uitzien, het heeft ook rechtstreeks invloed op de slijtage.

Raadpleeg voor groot onderhoud altijd uw winkelier. Bewaar het bij uw meubel gevoegde KIM-label, hierop vindt u alle eigenschappen van uw bekledingstof. De informatie hierop stelt uw winkelier in staat een gericht advies te geven.

Sitzpolsterfüllung:

Bei Ihrem Möbel ist die Füllung der Sitzkissen aus besten Gänse- und Entenfedern, die außerdem mit einem sehr hochwertigen Kaltschaumuntergrund ausgestattet sind. Für einen optimalen und dauerhaften Sitzkomfort und für eine anhaltende Form der Kissen sollten diese regelmäßig aufgeschüttelt werden. Der Sitzkomfort wird durch eine Abstimmung von spezifischem Gewicht, Tragfähigkeit und Elastizität erreicht. Die Sitzhärte des Kaltschaums nimmt in den ersten Monaten mit ungefähr 10 % ab, um sich danach für viele Jahre zu stabilisieren. Nach dieser ersten Gebrauchszeit ist das optimale Komfortniveau erreicht.

Durch den täglichen Gebrauch kann sich der Bezug dieser abnehmbaren Polster gegenüber der Füllung etwas verschieben. Wenn Sie dies feststellen, tun Sie gut daran, den Bezug wieder in die ursprüngliche Position zurückzusetzen, um die Form Ihrer Polster

Pflege:

Zur normalen Pflege saugen Sie das Möbel bitte einmal pro Woche mit dem Staubsauger ab. Kontrollieren Sie zuvor die Düse des Staubsaugers auf eventuelle spitze Grate, die im Stoff hängen bleiben könnten. Verwenden Sie immer die für Möbel vorgesehene Düse. Gehen Sie vorsichtig vor und streichen Sie bei Florgeweben immer in Florrichtung über den Stoff. Staubsaugen verhindert, dass Schmutzteilen wie z.B. Sand Abnutzung oder Farbveränderungen verursachen. Alle zwei Wochen sollten Sie das Möbel mit einem feuchtkalten, sauberen Tuch abwischen. Gehen Sie vorsichtig vor und streichen Sie bei Florgeweben immer in Florrichtung über den Stoff. Diese Behandlung verringert das Anhaften klebriger Schmutzteilen wie z.B. Körperfetten und -salzen an Ihrem Möbel.

Wenn Sie zu wenig Pflegeaufwand betreiben, bekommt Ihr Möbel nicht nur ein unschönes Aussehen, auch die Abnutzung wird direkt dadurch beeinflusst.

Konsultieren Sie bei einer Grundüberholung immer Ihr Möbelfachgeschäft. Heben Sie das Ihrem Möbel beigefügte KIM-Label auf, Sie finden darauf alle Angaben zu Ihrem Möbelstoff. Mit den darauf stehenden Informationen ist Ihr Möbelfachhändler in der Lage, Ihnen eine gezielte Beratung zu geben.

Wenn Flecken auftreten:

Entfernen Sie eventuelle Flecken so schnell wie möglich, um ihnen keine Zeit zu lassen, auf das Gewebe einzuwirken. Verwenden Sie dazu einen Löffel, ein weißes Baumwoll- oder ein weißes Zellstofftuch. Arbeiten Sie vom Außenrand des Fleckes nach innen, verreiben Sie den Fleck nicht, sondern nehmen Sie die verschüttete Substanz durch Abtupfen auf. Befeuchten Sie danach ein Geschirrtuch mit lauwarmem Wasser (maximal 40 Grad), wringen Sie es aus und tupfen Sie damit den Fleck ab, bis das Geschirrtuch keinen Schmutz mehr aufnimmt. Wenn nach dieser Behandlung noch Flecken zurückbleiben, wenden Sie sich bitte an Ihren Möbelfachhändler. Dieser kann Sie über verschiedene Produkte beraten, mit denen sich hartnäckige Flecken doch noch entfernen lassen.

In geval van vlekken:

Verwijder vlekken zo snel mogelijk, voor ze de kans krijgen lang op de stoffering in te werken. Gebruik hiervoor een lepel, een witte doek of witte tissues. Werk van de buitenrand van de vlek naar binnen toe, wrijf niet maar dep de gemorste substantie op. Maak vervolgens een theedoek nat met lauwarm water, maximaal 40 graden, wring deze uit en dep hiermee de vlek totdat de theedoek geen vuil meer opneemt.

Indien na deze behandeling nog vlekken achterblijven kunt u zich het beste tot uw winkelier wenden. Deze kan u adviseren over diverse producten om hardnekkige vlekken te verwijderen.

Aanbevelingen:

Met de juiste zorg heeft u langer plezier van uw zitmeubel. Op dit blad volgen daarom enkele belangrijke richtlijnen en opmerkingen.

- o Door inwerking van licht, in het bijzonder zonlicht, kan de bekleding van uw meubel verkleuren. Natuurlijke materialen als katoen zijn hier voor gevoeliger dan synthetische weefsels. Om verkleuring van de bekleding zo veel mogelijk te voorkomen, kunnen de meubelen het beste niet in direct zonlicht geplaatst worden. Delen van de stoffering die meer bloot staan aan licht zullen op termijn meer verkleuring vertonen dan delen die minder aan licht worden blootgesteld.
- o Contact met scherpe voorwerpen dient te worden vermeden.
- o Indien er vloeistof gemorst wordt, deze zo snel mogelijk afnemen met een droge doek of tissue totdat het oppervlak droog is.
- o Gebruik van onderhoud of poetsmiddelen kan blijvende vlekken veroorzaken, raadpleeg daarom vooraf altijd uw winkelier.
- o Door gebruik van bepaalde medicijnen kan transpiratievocht stoffen bevatten die meubelstoffen aantasten.
- o Op plaatsen waar uw hoofd en/of handen in aanraking komen met de bekleding kan vetaanslag optreden.
- o Om eventuele beschadigingen aan vloeren te voorkomen, raden wij u aan de onderzijden van de poten te voorzien van vilt of kunststof dopjes.
- o We raden u aan de meubelen niet in de directe omgeving van een airconditioningunit te plaatsen.
- o Om onnodig grote druk op de verbindingen te voorkomen, raden we u aan de meubelen vlak te plaatsen.

Empfehlungen:

Mit der richtigen Sorgfalt und Pflege haben Sie länger Freude an Ihrem Sitzmöbel. Auf diesem Blatt finden Sie daher einige wichtige Anleitungen und Bemerkungen.

- o Durch den Einfluss von Licht, insbesondere Sonnenlicht, kann sich der Bezug Ihres Möbels verfärben. Natürliche Materialien wie Baumwolle sind dafür empfindlicher als synthetische Gewebe. Um eine Verfärbung des Bezugsstoffes weitestgehend zu verhindern, sollten die Möbel möglichst nicht in direktes Sonnenlicht gestellt werden. Teile der Polsterung, die dem Licht mehr ausgesetzt werden, zeigen mit der Zeit eine stärkere Verfärbung als Teile, die dem Licht weniger ausgesetzt werden.
- o Der Kontakt mit scharfen/spitzen Gegenständen sollte vermieden werden.
- o Wenn Flüssigkeiten verschüttet werden, sollten diese so schnell wie möglich mit einem trockenen Tuch oder Zellstoff aufgenommen werden, bis die Oberfläche trocken ist.
- o Das Benutzen von Pflege- und Putzmitteln kann bleibende Flecken verursachen, informieren Sie sich daher vorher immer bei Ihrem Möbelfachhändler.
- o Bei Einnahme bestimmter Arzneimittel kann die Transpirationsflüssigkeit Stoffe enthalten, die Möbelstoffe angreifen.
- o An Stellen, die mit Ihrem Kopf und/oder mit Ihren Händen in Berührung kommen, kann der Bezug durch Körperfett verunreinigt und blank werden.
- o Um eventuelle Beschädigungen der Fußböden zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen, an der Unterseite der Möbelbeine Filz- oder Kunststoffgleiter anzubringen.
- o Wir raten ebenfalls an, die Möbel nicht direkt neben einer Klimaanlage aufzustellen.
- o Um unnötig großen Druck auf die Verbindungsstellen zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen, die Möbel auf einem ebenen Untergrund aufzustellen.
- o Wenn Sie die Möbel umstellen wollen, heben Sie sie bitte an. Das Verschieben der Möbel kann Schäden am Möbel selbst oder am Fußboden verursachen.
- o Vollständigkeitshalber teilen wir Ihnen mit, dass unsere Möbel für den Innengebrauch entworfen, entwickelt und getestet worden sind. Die Möbel sind nicht für den kommerziellen Einsatz bestimmt. Bei eventuellem kommerziellen Gebrauch oder Gebrauch außerhalb eines Gebäudes verfallen sämtliche Garantieansprüche.
- o Wenn Sie eine helle Polsterung gewählt haben(zB Weiss)bitte vorsicht mit Jeans. In Jeans werden (denim) Farbstoffe erwendet wo die Farbe abgibt, auch wenn es mehrmals gewaschen ist. Wenn das abgibt auf diese helle Polsterung kann man das nicht mehr sauber machen. Viele Jeanshersteller verwenden diese Info auch im Etikett. Bitte achten Sie sehr gut darauf.

Die Qualität unserer Produkte und Ihre Zufriedenheit damit sind für uns sehr wichtig. Sollten Sie zu den vorstehenden Maßregeln Fragen oder Anmerkungen haben, können Sie sich an das Möbelhaus Ihres Vertrauens wenden.

Wir wünschen Ihnen, dass Sie an Ihren neuen Möbeln lange Zeit Freude haben werden.

- o Wanneer u de meubelen wilt verplaatsen, kunt u ze het beste optillen. Verslepen van meubelen kan schade veroorzaken aan de meubelen en de vloer.
- o Volledigheidshalve delen wij u mede dat onze meubelen ontworpen, ontwikkeld en getest zijn op inpandig gebruik. De meubelen zijn niet geschikt voor commercieel gebruik. Bij eventueel commercieel gebruik of gebruik in de buitenlucht vervalt iedere aanspraak op garantie.
- o Indien u gekozen heeft voor een bekledingsmateriaal in een lichte kleur (bijvoorbeeld wit) dient u uiterst voorzichtig te zijn te zijn met jeans. In jeans worden (denim) verstoffen gebruikt die afgeven, zelfs na veelvuldig wassen. Hierdoor kan er een blauwe schijn op uw bekledingsmateriaal komen die niet schoon te maken is. Veel jeansfabrikanten vermelden dit ook in de labels die in de jeans verwerkt zijn. Houdt u hier s.v.p. heel goed rekening mee.

De kwaliteit van ons product en uw tevredenheid erover staan bij ons hoog in het vaandel. Wanneer u na het nemen van de bovenstaande maatregelen vragen of opmerkingen heeft, kunt u zich tot uw winkelier wenden.

Wij wensen u jarenlang woongenot toe.



Congratulations on your purchase of this chair.

This chair was upholstered with the greatest care, using an upholstery material that was tested by the Stichting Kwaliteits Informatie Meubelstoffen (the Dutch foundation for upholstery quality information).

Upholstery materials greatly add to the ambience in your home by giving your furniture its own, attractive appearance while providing a wonderful feeling of comfort.

Characteristics:

The materials used to make your piece of furniture have been carefully selected and treated using traditional methods.

Upholstery:

Because you will make frequent use of your furniture, its upholstery is subject to wear. The amount of wear depends on the way the fabric is cared for and used. Please ensure that you pay particular attention to the care instructions and recommendations. If you have any complaints that are caused by not, or only partly, following these instructions and recommendations, you will not be able to claim under the applicable guarantee.

Under the influence of sunlight, the colours of new furniture may fade after some time. That’s why you may occasionally observe slight colour variations between similar models or showroom models.

Upholstery materials vary in elasticity. To some extent, this may cause creasing as the original hardness of the foam wears off.

If your furniture was upholstered with a loose cover and you would like to wash it, we strongly recommend that this be carried out by a professional business specialised in furniture cleaning. If you wash the upholstery yourself, it may be seriously damaged. Your retailer will be able to provide you with information about specialised cleaning companies.



Félicitations pour l’achat de votre siège.

Ce siège est recouvert et habillé avec le plus grand soin avec un tissu de revêtement contrôlé par la Fondation Néerlandaise pour l’Information sur la Qualité des Tissus d’Ameublement (*Nederlandse Stichting Kwaliteits Informatie Meubelstoffen*).

Les tissus d’ameublement contribuent grandement à l’ambiance de votre intérieur et procurent à vos meubles un confort agréable en plus d’un style harmonieux.

Caractéristiques :

Les matériaux utilisés pour votre meuble sont travaillés de façon artisanale après une sélection méticuleuse.

Tissu de revêtement :

Le tissu de revêtement est sujet à l’usure de par l’utilisation que vous faites de votre meuble. Cette usure dépend de la manière dont vous entretenez le revêtement et de la fréquence d’utilisation. Lisez donc attentivement les conseils d’entretien et les recommandations. Si vous avez des réclamations, mais que celles-ci sont inhérentes au non-respect ou au respect incomplet de ces conseils et recommandations, vous ne pourrez pas prétendre à la garantie applicable.

Sous l’effet de la lumière, il est possible que la couleur des nouveaux meubles s’éclaircisse après un certain temps. Les changements de couleur par rapport au modèle d’exposition ne sont donc pas à exclure.

Les tissus de revêtement varient en élasticité. Cela permet au tissu de présenter des plis dans une plus ou moins grande mesure et ce, au fur et à mesure que la fermeté d’origine de la mousse s’amointrit.

Si votre meuble comprend une housse amovible et que vous désirez la nettoyer, nous vous conseillons fortement de la confier à une entreprise spécialisée dans le nettoyage des meubles. Vous pourriez endommager gravement votre revêtement si vous le nettoyez vous-même. Votre revendeur peut vous orienter vers une entreprise spécialisée dans le nettoyage des meubles.

Cushion filling:

The cushions of your sofa are filled with a top-quality goose- and duck feathers in combination with top quality cold foam sub-layer. For an optimal, long-lasting seat comfort and maintenance of the cushion shape you will need to shake the feather cushions regularly. The right level of seat comfort is achieved by selecting the right combination of weight, durability and elasticity. One of the features of these seat cushions is that the initial hardness of the materials is reduced by some 10% during the first few months, after which it stabilizes for many years. This means that the level of comfort is at its peak after this initial period of use.

Daily use may cause the covers of these loose cushions to shift in relation to the filling. If you notice this, it is best to restore the cover to its original position. That way, your cushions will retain their optimum shape.

Maintenance:

Normal maintenance includes a weekly vacuuming of the furniture. Before you start, make sure that the mouthpiece of the vacuum cleaner does not have any projections that may catch in the fabric. Always use the special mouthpiece for furniture. Work carefully and always follow the nap in piled fabric. Vacuuming will prevent discolouration and wear as a result of dirt and sand. Clean the furniture with a damp, clean cloth once every two weeks. Work carefully and always follow the nap in piled fabric. This way, any sticky particles of dirt are easily removed from your furniture.

If you do not regularly care for you furniture, it will not only start to look dirty, but it will also wear out more rapidly.

Ask your retailer for advice about major repairs. Make sure to keep the KIM label that was enclosed with your furniture. It contains all-important features of your upholstery. This information will enable your retailer to give you specific advice.



Rembourrage de coussin : Les coussins d’assise de votre canapé sont garnis de plumes d’oie et de canard de qualité supérieure et d’une couche inférieure de mousse haute résilience de qualité supérieure. Pour garder longtemps un confort d’assise maximal et la forme des coussins, vous devez secouer régulièrement les coussins. Le confort d’assise est obtenu en sélectionnant la bonne combinaison entre densité, résistance et élasticité. Une des propriétés de ces coussins d’assise est que la dureté de la mousse HR réduira d’environ 10% dans les premiers mois d’utilisation, pour enfin se stabiliser pour plusieurs années. Le niveau de confort optimal ne sera donc atteint qu’après quelques mois d’utilisation régulière.

Lors d’une utilisation quotidienne, il est possible que le revêtement de ces coussins amovibles glisse quelque peu par rapport au rembourrage. Dès que vous constatez cela, nous vous conseillons de remettre le revêtement dans sa position d’origine afin que vos coussins conservent une forme optimale.

Entretien:

Pour l’entretien régulier de votre meuble, passez l’aspirateur une fois par semaine. Veuillez contrôler au préalable que l’embout de l’aspirateur ne contient pas de corps étrangers susceptibles de rester accrochés au tissu. Utilisez toujours l’embout spécial pour les meubles. Procédez avec précaution, en passant sur les tissus dans le sens du poil. Passer l’aspirateur permet d’éviter l’usure et la décoloration provoquées par les particules de saleté, comme le sable. Une fois tous les quinze jours, nettoyez le meuble avec un chiffon propre humide. Procédez avec précaution, en passant sur les tissus dans le sens du poil. Ce traitement permet de diminuer la quantité de particules de saleté qui se collent à votre meuble, comme les corps gras et la sueur.

Si vous n’entretenez pas suffisamment votre meuble, celui-ci aura non seulement l’air sale, mais il sera également moins résistant à l’usure.

Pour les gros travaux d’entretien, demandez toujours conseil à votre revendeur. Conservez le label «-KIM-» apposé à votre meuble. Vous y trouverez toutes les propriétés de votre tissu d’ameublement. Les informations qui s’y trouvent permettront à votre revendeur de vous conseiller plus efficacement.

In case of stains:

Remove a stain as soon as possible, before the upholstery is exposed to it for too long. Preferably use a spoon, a white cloth, or white tissues. Work from the edge of the stain inward and do not rub but pat the spilled substance dry. Next, take a tea towel and moisten it with lukewarm water (max. 40 degrees). Wring it out and pat the stain dry until the tea towel does not take up any more dirt. If any stain remains after this treatment, please contact your retailer. He or she may be able to advise you about products that will remove persistent stains.

Recommendations:

With proper care, you will enjoy your chair for a long time. This flyer offers you a number of important guidelines and recommendations.

- Furniture upholstery may fade under the influence of light, especially sunlight. Natural materials, such as cotton, are more susceptible to this than synthetic fibres. To prevent excessive discolouration, it would be wise not to place your furniture in direct sunlight. Parts of the upholstery that are more exposed to light will, in time, show more discolouration than those parts that have been less exposed.
- Avoid contact with sharp objects.
- If any liquid is spilled, this should be wiped off with a dry towel or tissue until the surface is dry.
- Use of cleaning agents may cause permanent stains. Therefore, be sure to consult with your retailer in advance.
- As a result of certain medicines, perspiration may contain substances that affect upholstery.
- Areas of the upholstery that are in contact with your head and/or hands may become greasy after a while.
- To prevent damage to your floor, it is recommended to mount felt or plastic caps onto the bottom of the chair legs.
- We recommend not to place furniture in the immediate vicinity of an air-conditioning unit.
- To avoid excessive pressure on the joints, we recommend placing the furniture on a level surface.
- If you need to move your furniture, do not slide it but lift it up first. If you slide the furniture, this may cause damage to both your furniture and your floor.



En cas de taches:

Enlevez les taches aussi rapidement que possible, avant qu’elles ne puissent pénétrer dans le revêtement. Munissez-vous d’une cuillère, d’un chiffon blanc ou de mouchoirs en papier blancs. Essuyez en partant de l’extérieur de la tache vers l’intérieur, sans frotter mais en tamponnant la substance sale. Mouillez ensuite un torchon avec de l’eau tiède, maximum 40 degrés, essorez-le et tamponnez la tache jusqu’à ce que le torchon n’absorbe plus de saletés.

Au cas où il resterait encore des taches après ce traitement, nous vous conseillons de vous rendre chez votre revendeur. Celui-ci pourra vous renseigner sur les différents produits contre les taches difficiles.

Recommandations:

Si vous prenez soin de votre siège, vous en profiterez plus longtemps. Veuillez trouver ci-après quelques directives et remarques importantes.

- Le revêtement de votre meuble peut se décolorer sous l’effet de la lumière, en particulier la lumière du soleil. Les matériaux naturels comme le coton y sont plus sensibles que les tissus synthétiques. Afin d’éviter le plus possible la décoloration du revêtement, nous vous recommandons de ne pas placer les meubles au contact direct de la lumière du soleil. À terme, les parties du tissu de revêtement qui sont le plus exposées à la lumière présenteront une plus grande décoloration que les parties moins exposées.
- Il convient d’éviter tout contact avec des objets tranchants.
- Dans le cas d’une tache liquide, nettoyez aussi rapidement que possible avec un chiffon ou un bout de tissu sec jusqu’à ce que la surface soit sèche.
- Les produits d’entretien et de nettoyage peuvent laisser des taches indélébiles. Demandez alors toujours conseil à votre revendeur.
- Certains médicaments peuvent entraîner la sécrétion de substances dans la transpiration, lesquelles peuvent attaquer les tissus d’ameublement.
- Les endroits où votre tête et/ou vos mains entrent en contact avec le revêtement peuvent devenir gras.
- Afin d’éviter des dégâts éventuels sur les sols, nous vous recom mandons de placer des bouts de feutre ou de plastique sous les pieds du meuble.
- Nous vous recommandons de ne pas placer le meuble à proximité d’un climatiseur.

- Finally, all of our furniture has been designed, developed and tested for indoor use only. The furniture is not suitable for commercial use. If it is used commercially or in the open air, any claim under the guarantee will become null and void.
- If you’ve chosen for a light colored upholstery material (for instance white) you have to be very careful with jeans. (denim) Dyes are used in jeans which can release or give off their coloring even after many washings. They may leave a blue shadow on your upholstery material which can’t be removed. Many jeans manufacturers also note this in their jeans labels. Please take this into account.

We believe strongly in the quality of our products and the satisfaction of our customers. Should you have any questions or comments regarding the above information, please feel free to contact your retailer.

We wish you years of pleasure and satisfaction with your purchase.

